|  |  |
| --- | --- |
| Název materiálu | **O žabáku podivínovi (práce s pohádkovými texty G. Cyferova)** |
| Anotace materiálu | Materiál je zaměřen na práci s textem. Obsahuje čtyři krátké pohádky, jejichž autorem je Gennadij Cyferov. Kromě úkolů vztahujících se k celému materiálu, jsou zařazeny také úkoly k jednotlivým pohádkám. Materiál je zaměřen na rozvoj řečové dovednosti čtení s porozuměním, má však také komunikativní aspekt. |
| Doporučená jazyková úroveň žáků | B1 |
| Cíl materiálu | Žák rozumí přečtenému textu.  Žák vyhledá neznámá slova ve slovníku a správně je přeloží.  Žák foneticky správně přečte text.  Žák odpoví na otázky. |
| Poznámka | Uvedené pohádky jsou krátké, v případě potřeby je možné je (samozřejmě bez uvedených cvičení a po odpovídající přípravě a odstranění jazykových obtíží) použit také při práci s žáky ZŠ na úrovni A2. |

**1. Popis materiálu**

Základem materiálu jsou čtyři krátké texty o žabáku podivínovi, jejichž autorem je Gennadij Cyferov. Texty jsou neadaptovány, doplněny byly pouze přízvuky. Cílem materiálu je seznámit žáky s netradičními pohádkovými texty, které mohou posloužit jako východisko pro rozvoj komunikativní kompetence žáků. Předtextové úkoly mají zajistit motivaci žáků k práci s materiálem a také nasměrovat pozornost na práci se zvukovou stránkou jazyka (je nutné dbát zejména na správnou realizaci odpovídajících intonačních konstrukcí, které jsou pro vyjádření významů a emocí v pohádkách nezbytné). Potextové úkoly jsou zaměřeny na rozvoj řečové dovednosti čtení s porozuměním (zjišťují míru porozumění přečtenému) a jsou zaměřeny také na rozvoj komunikativní kompetence.

**2. Možnosti využití materiálu**

Předtextová cvičení:

* Cvičení 1: Otázka zaměřená na motivaci žáků k práci s materiálem. Mohou krátce pohovořit o svých oblíbených pohádkách, jejich hrdinech, apod.
* Cvičení 2: Postava žáby (žabáka) je pro pohádky poměrně netypická. Tato otázka zaměřuje pozornost žáků na hlavního hrdinu příběhů, se kterými se v tomto materiálu seznámí. Obecně je možné zmínit bajky (jako příběhy, v nichž vystupují zvířecí hrdinové), případně motiv zakletého prince do žabáka (princezny do žáby).
* Cvičení 3: Cílem žáků je najít životopisné údaje autora pohádky. Lze zadat například jako samostatnou práci nebo formou referátu. Informace jsou dostupné na webu <http://peskarlib.ru/lib.php?id_sec=46> [cit. 14.11.2012].
* Cvičení 4: Eva Malenová přeložila název jako „O žabáku podivínovi“. Úkol je zaměřen na rozvoj dovednosti odhadu žáků, mohou se zamyslet nad obsahem jednotlivých pohádek, což může povzbudit jejich motivaci pro práci s materiálem.
* Cvičení 5: Cílem zadání je upozornit žáky na nutnost věnovat pozornost zvukové stránce jazyka, a to jak na úrovni výslovnosti hlásek, tak i prozodických prvků (zejména melodie a intonace).
* Cvičení 6: Jeho cílem je správná realizace suprasegmentálních prvků – tedy intonace. Úkolem žáků je vybrat si jednu pohádku, tu rozdělit na syntagmy (smyslové, foneticky ucelené úseky, které mohou být buď uzavřené nebo otevřené) a zamyslet se způsobem jejich výslovnosti za použití odpovídající intonace.

Přitextová cvičení:

Cvičení, která se vztahují k jednotlivým pohádkám, vycházejí z jejich obsahu a mají dva cíle. První z nich je ověřování porozumění čtenému textu – to probíhá pomocí zadaných otázek, na které mají žáci odpovědět. Porozumění ověřuje také zadání vymyslet nadpis pohádky tak, aby vyjadřoval její obsah. Druhým cílem je rozvoj komunikativní kompetence – žáci mají za úkol vyjádřit vlastní názor, sehrát scénku, vymyslet pokračování příběhu. Pracují samostatně nebo ve dvojicích.

Potextová cvičení:

Obě zadání jsou zaměřena na rozvoj komunikativní kompetence žáků. V případě prvního cvičení mají ústně vyjádřit hodnocení pohádek – odpovědět na otázku, která se jim nejvíce líbila a proč. Druhé zadání je písemné, samostatně nebo ve skupině mají žáci za úkol vymyslet podobnou pohádku, v níž bude hlavní hrdina žabák podivín.

**Генна́дий Цы́феров**

**Про чудака́ лягушо́нка**

Предтекстовые задания:

**1. Вы лю́бите ска́зки? Каки́е?**

**2. Вы зна́ете ска́зку, в кото́рой гла́вным геро́ем явля́ется лягу́шка или лягушо́нок?**

**3. Найди́те в Интерне́те основны́е све́дения об а́вторе ска́зок. Информа́цию запиши́те.**

**4. Как вы понима́ете назва́ние ска́зок «Про чудака́ лягушо́нка»?**

**5. Чита́я ска́зки, обраща́йте внима́ние на произноше́ние зву́ков и пра́вильную интона́цию.**

**6. Вы́берите одну́ ска́зку и сде́лайте синтагмати́ческий ана́лиз – определи́те синта́гмы и назна́чьте па́узы.**

**Ска́зка пе́рвая ...................................................................................................................**

Одна́жды лягушо́нок сиде́л у реки́ и смотре́л, как в голубо́й воде́ пла́вает жёлтое со́лнышко. А пото́м пришёл ве́тер и сказа́л: "Ду". И по реке́ и по со́лнышку пошли́ морщи́нки. Рассерди́лся тут ве́тер и сказа́л ещё раз: "Ду, ду, ду". О́чень си́льно. Он, ви́димо, хоте́л разгла́дить морщи́нки, но их ста́ло бо́льше.

И тут рассерди́лся лягушо́нок. Он взял пру́тик и сказа́л ве́тру: "А я тебя́ прогоню́. Ты заче́м мо́рщишь во́ду и люби́мое со́лнышко?" И он погна́л ве́тер, погна́л че́рез лес, че́рез по́ле, че́рез большу́ю жёлтую кана́ву. Он гнал его́ в го́ры, где пасу́тся ко́зы и о́вцы. И весь день там лягушо́нок скака́л за ве́тром и маха́л пру́тиком. Кто́-то ду́мал: он отгоня́ет пчёл. Кто́-то ду́мал: он пуга́ет птиц. Но он никого́ и ничего́ не пуга́л. Он был ма́ленький. Он был чуда́к. Про́сто скака́л в гора́х и пас ве́тер.

**1. Незнако́мые слова́ переведите на чешский язык.**

**2. Почему́ лягушо́нок рассерди́лся на ве́тер?**

**3. Как лягушо́нок наказа́л ве́тер?**

**4. Почему́ лю́ди могли́ ду́мать, что лягушо́нок отгоня́ет пчёл и́ли пуга́ет птиц?**

**5. Соста́вьте план ска́зки, на его́ осно́ве перескажи́те её содержа́ние.**

**6. Приду́майте заголо́вок.**

**Ска́зка втора́я ...................................................................................................................**

А вчера́ в го́сти к лягушо́нку пришла́ ры́жая коро́ва. Помыча́ла, покача́ла у́мной голово́й и вдруг спроси́ла: "Прости́те, зелёный, а что бы вы ста́ли де́лать, е́сли бы вы бы́ли ры́жей коро́вой?"

- Не зна́ю, но мне почему́-то не о́чень хо́чется быть ры́жей коро́вой.

- А всё-таки?

- Я всё равно́ бы перекра́сился из ры́жего в зелёный.

- Ну, а зате́м?

- Зате́м я отпили́л бы ро́жки.

- А заче́м?

- Что́бы не бода́ться.

- Ну, а пото́м?

- Пото́м я подпили́л бы но́жки... Что́бы не ляга́ться.

- Ну, а пото́м, пото́м?

- Пото́м бы я сказа́л: "Посмотри́те, ну кака́я я коро́ва? Я про́сто ма́ленький

зелёный лягушо́нок".

**1. Незнако́мые слова́ переведи́те на че́шский язы́к.**

**2. Как вы ду́маете, почему́ лягушо́нок не захоте́л стать ры́жей коро́вой?**

**3. Что сде́лал лягушо́нок для того́, чтобы́ не стать ры́жей коро́вой?**

**4. Приду́майте заголо́вок.**

**5. Кем бы вы хоте́ли и́ли не хоте́ли стать?**

**Ска́зка тре́тья ...................................................................................................................**

Наве́рное, он всю жи́знь был бы ма́леньким, но одна́жды случи́лось вот что.

Ка́ждый зна́ет, что он и́щет. А что иска́л лягушо́нок, он и сам не знал.

Мо́жет быть, ма́му; мо́жет быть, па́пу; а мо́жет быть, ба́бушку и́ли де́душку.

На лугу́ он уви́дел большу́ю коро́ву.

- Коро́ва, коро́ва, - сказа́л он ей, - а ты хо́чешь быть мое́й ма́мой?

- Ну что́ ты, - замыча́ла коро́ва. - Я больша́я, а ты тако́й ма́ленький! На реке́ он встре́тил бегемо́та.

- Бегемо́т, бегемо́т, ты бу́дешь мои́м па́пой?

- Ну что́ ты, - зачмо́кал бегемо́т. - Я большо́й, а ты ма́ленький!.. Медве́дь не захоте́л стать де́душкой. И здесь лягушо́нок рассерди́лся. Он нашёл в траве́ ма́ленького кузне́чика и сказа́л ему́:

- Ну вот что! Я - большо́й, а ты ма́ленький. И всё равно́ я бу́ду твои́м па́пой.

**1. Незнако́мые слова́ переведи́те на че́шский язы́к.**

**2. Почему́ живо́тные не захоте́ли стать ро́дственниками лягушо́нка?**

**3. Как лягушо́нок отреаги́ровал на их отноше́ние к нему́? Что он сде́лал?**

**4. Приду́майте заголо́вок.**

**5. Рабо́тайте в па́рах – приду́майте и разыгра́йте разгово́р ме́жду кузне́чиком и лягушо́нком.**

**Ска́зка четвёртая ...................................................................................................................**

Ка́ждый хо́чет быть бо́льше. Вот ко́злик - он хо́чет быть бара́ном. Бара́н хо́чет быть быко́м. Бык - слоно́м. А ма́ленький лягушо́нок то́же хоте́л стать бо́льше. Но как, как э́то сде́лать? Потяну́ть себя́ за ла́пку? - не получа́ется. За у́шко - то́же. А хво́стика нет... И тогда́ он вы́шел в большо́е по́ле, сел на ма́ленький бугоро́к и стал ждать, когда́ бу́дет заходи́ть со́лнце. А когда́ со́лнце покати́лось к зака́ту, от лягушо́нка начала́ расти́ тень. Внача́ле она́ была́, как ко́злик; пото́м - как бара́н; пото́м - как бык; а пото́м - как большо́й-большо́й слон.

Тут лягушо́нок обра́довался и закрича́л:

- А я большо́й слон!

То́лько большо́й слон о́чень оби́делся.

- И никако́й ты не слон, - сказа́л он лягушо́нку. - Э́то твоя́ тень - большо́й слон. А ты, ты про́сто так - большо́й чуда́к на зака́те дня.

**1. Незнако́мые слова́ переведи́те на че́шский язы́к.**

**2. Почему́ лягушо́нок ду́мал, что ка́ждый хо́чет быть бо́льше?**

**3. Почему́ лягушо́нок хоте́л стать бо́льше?**

**4. Почему́ слон оби́делся на лягушо́нка?**

**5. Приду́майте заголо́вок.**

**6. Как вы ду́маете, пережива́л лягушо́нок из-за того́, что слон на него́ оби́делся?**

Послетекстовые задания:

**1. Кака́я ска́зка вам понра́вилась бо́льше всего́? Почему́?**

**2. Рабо́тайте самостоя́тельно и́ли в гру́ппах. Попро́буйте приду́мать со́бственную ска́зку про чудака́ лягушо́нка.**